|  |  |
| --- | --- |
| Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei - ANRE | National Energy Regulatory Authority - ANRE |
| **Ordinul nr. 144/2020 privind obligația participanților la piața de gaze naturale de a oferta pe piețele centralizate** | **Order no. 144/2020 on the obligation of participants in the natural gas market to bid on centralized markets** |
|  |  |
| În vigoare de la 20 iulie 2020 | In force starting from July 20, 2020 |
| Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 635 din 20 iulie 2020. Formă aplicabilă la [20 iulie 2020](dataIncarcare:). | Published in the Official Gazette, Part I no. 635 of 20 July 2020. Form applicable on 20 July 2020. |
|  |  |
| Având în vedere prevederile art. 177 [alin. (3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[15](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank) și [(3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[17](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank) din Legea energiei electrice și a gazelor naturale nr. 123/2012, cu modificările și completările ulterioare, | Considering the provisions of art. 177 para. (315) and (317) of the Law on electricity and natural gas no. 123/2012, as subsequently amended and supplemented, |
| în temeiul art. 10 alin. (1) [lit. a)](http://lege5.ro/App/Document/geydqobrgu/ordonanta-de-urgenta-nr-33-2007-privind-organizarea-si-functionarea-autoritatii-nationale-de-reglementare-in-domeniul-energiei?pid=62793170&d=2020-07-20" \l "p-62793170" \t "_blank) și [q)](http://lege5.ro/App/Document/geydqobrgu/ordonanta-de-urgenta-nr-33-2007-privind-organizarea-si-functionarea-autoritatii-nationale-de-reglementare-in-domeniul-energiei?pid=62793188&d=2020-07-20" \l "p-62793188" \t "_blank) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 33/2007 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei, aprobată cu modificări și completări prin Legea [nr. 160/2012](http://lege5.ro/App/Document/gmzdsnrrha/legea-nr-160-2012-pentru-aprobarea-ordonantei-de-urgenta-a-guvernului-nr-33-2007-privind-modificarea-si-completarea-legii-energiei-electrice-nr-13-2007-si-legii-gazelor-nr-351-2004?d=2020-07-20" \t "_blank), cu modificările și completările ulterioare, | pursuant to art. 10 para. (1) lit. a) and q) of the Government Emergency Ordinance no. 33/2007 on the organization and functioning of the National Energy Regulatory Authority, approved with amendments and completions by Law no. 160/2012, as subsequently amended and supplemented, |
| președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei emite prezentul ordin. | the president of the National Energy Regulatory Authority issues this order. |
|  |  |
| **CAPITOLUL I Dispoziții generale** | **CHAPTER I**  **General dispositions** |
| **Art. 1. -** Prezentul ordin stabilește modalitatea și condițiile de aplicare a prevederilor art. 177 [alin. (3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[15](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank) și [(3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[17](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank) din Legea energiei electrice și a gazelor naturale nr. 123/2012, cu modificările și completările ulterioare. | **Art. 1.** - This order establishes the manner and conditions of application of the provisions of art. 177 para. (315) and (317) of the Law on electricity and natural gas no. 123/2012, with subsequent amendments and completions. |
|  |  |
| **CAPITOLUL II Obligația de ofertare în calitate de vânzător** | **CHAPTER II**  **Obligation to bid as seller** |
| **Art. 2. -** Cantitățile de gaze naturale aferente obligației de ofertare prevăzute la art. 177 [alin. (3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[15](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953714&d=2020-07-20" \l "p-318953714" \t "_blank) din Legea nr. 123/2012, cu modificările și completările ulterioare, se determină prin aplicarea unei cote procentuale de 40% la cantitatea de gaze naturale livrată în anul calendaristic respectiv, în calitate de vânzător, conform următoarei formule: | **Art. 2.** - The quantities of natural gas related to the supply obligation provided in art. 177 para. (315) of Law no. 123/2012, with subsequent amendments and completions, is determined by applying a percentage of 40% to the quantity of natural gas delivered in the respective calendar year, as seller, according to the following formula: |
|  | |
| unde: | Where: |
| QVi - cantitatea de gaze naturale pe care participantul la piața de gaze naturale are obligația de a o oferta în anul i pe piețele centralizate, în calitate de vânzător, în perioada 1 iulie 2020-31 decembrie 2022; | QVi - the quantity of natural gas that the participant in the natural gas market is obliged to offer in the year and on the centralized markets, as a seller, between 1 July 2020 and 31 December 2022; |
| Qctr.VLi - cantitatea de gaze naturale pentru care participantul la piața de gaze naturale, în calitate de vânzător, încheie contracte de vânzare-cumpărare pe piața angro, începând cu data de 1 iulie 2020, cu excepția tranzacțiilor realizate pe piețele centralizate, și pe care o livrează în anul i. | Qctr.VLi - the quantity of natural gas for which the participant in the natural gas market, as a seller, concludes sale-purchase contracts on the wholesale market, starting on 1 July 2020, except for transactions carried out on centralized markets, and which it delivers in year i. |
|  |  |
| **CAPITOLUL III Obligația de ofertare în calitate de cumpărător** | **CHAPTER III**  **Obligation to bid as a buyer** |
| **Art. 3. -** Cantitățile de gaze naturale aferente obligației de ofertare prevăzute la art. 177 [alin. (3](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[17](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank)[)](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?pid=318953718&d=2020-07-20" \l "p-318953718" \t "_blank) din Legea nr. 123/2012, cu modificările și completările ulterioare, se determină prin aplicarea unei cote procentuale de 40% la cantitatea de gaze naturale contractată, în calitate de cumpărător, conform următoarei formule: | **Art. 3.** - The quantities of natural gas related to the supply obligation provided in art. 177 para. (317) of Law no. 123/2012, with subsequent amendments and completions, is determined by applying a percentage of 40% to the quantity of natural gas contracted, as a buyer, according to the following formula: |
|  | |
| unde: | Where: |
| QCi - cantitatea de gaze naturale pe care participantul la piața de gaze naturale are obligația de a o oferta pe piețele centralizate, în anul i, în calitate de cumpărător; | QCi - the quantity of natural gas which the participant in the natural gas market is obliged to offer on the centralized markets in year i as a buyer; |
| Qctr.CLi - cantitatea de gaze naturale pentru care participantul la piața de gaze naturale, în calitate de cumpărător, încheie contracte de vânzare-cumpărare pe piața angro, începând cu data de 1 iulie 2020, cu excepția tranzacțiilor realizate pe piețele centralizate, cu livrare în anul i. | Qctr.CLi - the quantity of natural gas for which the participant in the natural gas market, as a buyer, concludes sale-purchase contracts on the wholesale market, starting with July 1, 2020, except for the transactions performed on the centralized markets, with delivery in year i. |
|  |  |
| **CAPITOLUL IV  Condiții de ofertare** | **CHAPTER IV**  **Conditions of offer** |
| **Art. 4. -** (1) Procesul de ofertare a cantităților de gaze naturale care fac obiectul prezentului ordin se desfășoară pe platformele electronice administrate de operatorii piețelor centralizate conform procedurilor elaborate de către aceștia. | **Art. 4.** - (1) The bidding process of the quantities of natural gas that are the object of the present order is carried out on the electronic platforms administered by the operators of the centralized markets according to the procedures elaborated by them. |
| (2) Operatorii prevăzuți la [alin. (1)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191044&d=2020-07-20" \l "p-320191044" \t "_blank) au obligația asigurării cadrului procedural legal și a suportului logistic necesare desfășurării sesiunilor de licitații în condiții concurențiale și în mod transparent, public și nediscriminatoriu, în conformitate cu prevederile Ordinului președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei [nr. 105/2018](http://lege5.ro/App/Document/gi4dinzzgyzq/ordinul-nr-105-2018-pentru-aprobarea-regulilor-generale-privind-pietele-centralizate-de-gaze-naturale?d=2020-07-20" \t "_blank) pentru aprobarea [Regulilor generale](http://lege5.ro/App/Document/gi4dinzzgy2a/regulile-generale-privind-pietele-centralizate-de-gaze-natural-din-06062018?d=2020-07-20" \t "_blank) privind piețele centralizate de gaze naturale, cu modificările și completările ulterioare. | (2) The operators provided in par. (1) have the obligation to ensure the legal procedural framework and logistical support necessary to conduct auction sessions in competitive conditions and in a transparent, public and non-discriminatory manner, in accordance with the provisions of the Order of the President of the National Energy Regulatory Authority no. 105/2018 for the approval of the General Rules on centralized natural gas markets, with subsequent amendments and completions. |
| (3) Înscrierea, accesul, participarea, suspendarea sau revocarea dreptului de participare la sesiunile de licitație sunt permise în condițiile și cu respectarea regulamentelor de organizare și administrare, precum și a procedurilor specifice, elaborate și publicate de operatorii piețelor centralizate. | (3). The registration, access, participation, suspension or revocation of the right to participate in auction sessions shall be permitted under the conditions and in compliance with the rules of organization and administration, as well as specific procedures, developed and published by centralized market operators. |
| (4) Produsele luate în calcul pentru îndeplinirea obligației de ofertare sunt cele din cadrul Listei centralizate a produselor tranzacționabile în cadrul pieței produselor standardizate pe termen scurt, al pieței produselor standardizate pe termen mediu și lung, precum și al pieței produselor flexibile pe termen mediu și lung, pentru fiecare titular al licenței de administrare a piețelor centralizate, aprobate prin decizie a președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei în conformitate cu prevederile Ordinului președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei [nr. 105/2018](http://lege5.ro/App/Document/gi4dinzzgyzq/ordinul-nr-105-2018-pentru-aprobarea-regulilor-generale-privind-pietele-centralizate-de-gaze-naturale?d=2020-07-20" \t "_blank), cu modificările și completările ulterioare, care îndeplinesc condițiile prevăzute la art. 6 [alin. (2)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191068&d=2020-07-20" \l "p-320191068" \t "_blank) și [(3)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191069&d=2020-07-20" \l "p-320191069" \t "_blank), după caz. | (4) The products taken into account for the fulfillment of the supply obligation shall be those in the Centralized List of Tradable Products in the Short-Term Standardized Products Market, the Medium and Long-Term Standardized Products Market and the Medium-Term and Long-Term Flexible Products Market, for each holder of the license for the administration of centralized markets, approved by decision of the President of the National Energy Regulatory Authority in accordance with the provisions of the Order of the President of the National Energy Regulatory Authority no. 105/2018, with subsequent amendments and completions, which meet the conditions provided in art. 6 para. (2) and (3), as appropriate. |
| **Art. 5. -** (1) Condițiile minime obligatorii de ofertare și tranzacționare a cantităților de gaze naturale care fac obiectul prezentului ordin sunt: | **Art. 5.** - (1) The minimum mandatory conditions for bidding and trading the quantities of natural gas that are the subject of this order are: |
| a) mecanismele de corelare și tranzacționare a ordinelor de vânzare/cumpărare sunt cele descrise în cadrul procedurilor de tranzacționare elaborate și publicate de către operatorii piețelor centralizate de gaze naturale; | a) the mechanisms for correlating and trading the sale / purchase orders are those described in the trading procedures developed and published by the operators of the centralized natural gas markets; |
| b) în cazul licitațiilor cu mecanism de tipul "dublu competitiv", de la momentul corelării cererii cu oferta, tranzacția se realizează după trecerea unui interval de timp Δt = 2 minute, pentru a permite celorlalți participanți să transmită oferte îmbunătățite; | b) in the case of the tenders with a "double competitive" mechanism, from the moment the demand is correlated with the offer, the transaction is made after a time interval Δt = 2 minutes, in order to allow the other participants to submit improved offers; |
| c) ordinele necorelate pot fi modificate numai în sensul îmbunătățirii acestora (modificarea ordinului în sensul reducerii prețului în cazul ordinelor de vânzare, respectiv în sensul creșterii prețului în cazul ordinelor de cumpărare); | c) uncorrelated orders can be modified only in the sense of their improvement (modification of the order in the sense of price reduction in case of sale orders, respectively in the sense of price increase in case of purchase orders); |
| d) contractul de vânzare-cumpărare gaze naturale care se încheie ca urmare a unei tranzacții este, după caz, contractul standard de vânzare-cumpărare al operatorului piețelor centralizate, contractul standard EFET ce reflectă condițiile specifice ale pieței gazelor naturale din România, contracte preagreate de către părțile participante la tranzacție sau contracte de vânzare-cumpărare propuse de către participantul inițiator al ordinului de tranzacționare, corespunzător produsului standardizat ofertat; | d) the natural gas sale-purchase contract that is concluded as a result of a transaction is, as the case may be, the standard sale-purchase contract of the centralized markets operator, the standard EFET contract that reflects the specific conditions of the Romanian natural gas market, contracts pre-agreed by the parties to the transaction or sale-purchase contracts proposed by the initiating participant of the trading order, corresponding to the standardized product offered; |
| e) ofertele de vânzare/cumpărare gaze naturale care intră sub incidența prezentului ordin se lansează la tranzacționare cu specificațiile "Parțial/Total"; | e) the offers for sale / purchase of natural gas that fall under the scope of this order are launched for trading with the specifications "Partial / Total"; |
| f) ofertele sunt de tipul pereche simplă cantitate (MWh/zi) - preț (lei/MWh), cu maximum două zecimale; cantitatea minimă este de 1 MWh/zi; | f) the offers are of the type of simple pair quantity (MWh / day) - price (lei / MWh), with maximum two decimals; the minimum quantity is 1 MWh / day; |
| g) titularului obligației de ofertare nu îi este permis să mențină active, simultan, ordine de sens contrar pentru același produs; | g) the holder of the offering obligation is not allowed to maintain assets, simultaneously, orders of the opposite direction for the same product; |
| h) pe piața centralizată de gaze naturale a produselor standardizate pe termen mediu și lung, pe piața produselor flexibile pe termen mediu și lung, titularii obligației de ofertare trebuie să mențină active ofertele de vânzare/cumpărare netranzacționate sau tranzacționate parțial, în mod neîntrerupt, cel puțin 1 oră; operatorii piețelor centralizate răspund de aplicarea măsurii. | h) on the centralized natural gas market of standardized products in the medium and long term, on the market of flexible products in the medium and long term, the holders of the bidding obligation must keep active the sale / purchase offers at least 1 hour; centralized market operators are responsible for the application of the measure. |
| (2) În înțelesul prezentului ordin sunt considerate produse similare următoarele: | (2). For the purposes of this Order, the following shall be considered as similar products: |
| a) lunile aprilie, mai, iunie, iulie, august, septembrie, trimestrul II, trimestrul III și sezonul cald; | a) the months of April, May, June, July, August, September, the second quarter, the third quarter and the warm season; |
| b) lunile octombrie, noiembrie, decembrie, ianuarie, februarie, martie, trimestrul I, trimestrul IV și sezonul rece; | b) the months of October, November, December, January, February, March, the first quarter, the fourth quarter and the cold season; |
| c) semestrul calendaristic și anul calendaristic. | c) the calendar semester and the calendar year. |
|  |  |
| **Art. 6. -** (1) În vederea monitorizării gradului de realizare a obligației de ofertare gaze naturale: | **Art. 6. -** (1) In order to monitor the fulfillment of the natural gas offering obligation: |
| a) participanții la piața gazelor naturale au obligația să transmită la Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (ANRE), până la data de 20 a lunii "L" pentru luna "L-1", informațiile prevăzute în anexa [nr. 1](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191090&d=2020-07-20" \l "p-320191090" \t "_blank), în format editabil Excel; | a) the participants in the natural gas market have the obligation to transmit to the National Energy Regulatory Authority (ANRE), until the 20th of the month "L" for the month "L-1", the information provided in annex no. 1, in editable Excel format; |
| b) operatorii piețelor centralizate au obligația de a transmite la ANRE, datele prevăzute în anexa [nr. 2](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191097&d=2020-07-20" \l "p-320191097" \t "_blank), după cum urmează: | b) the operators of the centralized markets have the obligation to transmit to ANRE, the data provided in annex no. 2, as follows: |
| (i) la sfârșitul fiecărei zile de tranzacționare, în format electronic; | (i) at the end of each trading day, in electronic format; |
| (ii) până cel târziu la data de 5 a lunii "L" pentru luna "L-1", în format electronic și letric. | (ii) no later than the 5th of the month "L" for the month "L-1", in electronic and letter format. |
| (2) În cazul piețelor produselor standardizate pe termen mediu și lung, precum și ale produselor flexibile pe termen mediu și lung, ofertele inițiatoare luate în calcul pentru îndeplinirea obligației de ofertare sunt cele ale căror prețuri se situează în intervalul ±15% față de prețul mediu ponderat al tuturor produselor similare din ziua de tranzacționare, calculat și publicat la sfârșitul zilei de tranzacționare de către operatorii piețelor centralizate de gaze naturale. | (2). In the case of the markets for standardized medium and long-term products as well as for flexible medium- and long-term products, the initiating offers taken into account for the fulfillment of the biding obligation shall be those whose prices are within ± 15% of the weighted average price of all similar products on the trading day, calculated and published at the end of the trading day by the operators of the centralized natural gas markets. |
| (3) În cazul piețelor produselor standardizate pe termen scurt, ofertele inițiatoare luate în calcul pentru îndeplinirea obligației de ofertare sunt cele ale căror prețuri se situează în intervalul ±15% față de prețul mediu ponderat din ziua de tranzacționare, calculat și publicat la sfârșitul zilei de tranzacționare de către operatorii piețelor centralizate de gaze naturale. | (3) In the case of short-term standardized product markets, the initiating offers taken into account for the fulfillment of the bidding obligation are those whose prices are within ± 15% of the weighted average price on the trading day, calculated and published at the end of the trading day by the centralized natural gas market operators. |
| (4) Operatorii piețelor centralizate includ în rapoartele prevăzute la [alin. (1)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191063&d=2020-07-20#p-320191063) doar ofertele inițiatoare care îndeplinesc prevederile [alin. (2)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191068&d=2020-07-20#p-320191068) și [(3)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191069&d=2020-07-20#p-320191069). | (4) The operators of the centralized markets include in the reports provided in par. (1) only the initiating offers that meet the provisions of par. (2) and (3). |
| (5) În situația în care operatorii piețelor centralizate constată încheierea unor tranzacții suspecte (la prețuri neobișnuit de mari, neobișnuit de mici) sau orice alte situații atipice, aceștia au obligația să raporteze la ANRE aceste situații, în termen de 24 de ore, iar ANRE analizează informațiile și decide modul de soluționare. | (5) In case the operators of the centralized markets reach to the conclusion of suspicious transactions (at unusually high prices, or unusually low) or any other atypical situations, they have the obligation to report to ANRE these situations, within 24 hours, and ANRE analyzes the information and decides how to solve it. |
| (6) Pentru verificarea datelor raportate în conformitate cu dispozițiile [alin. (1)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191063&d=2020-07-20#p-320191063) - [(5)](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191071&d=2020-07-20#p-320191071), ANRE poate solicita informații suplimentare și/sau documente justificative, care vor fi furnizate la termenele indicate de autoritate. | (6) For the verification of the reported data in accordance with the provisions of par. (1) - (5), ANRE may request additional information and / or supporting documents, which will be provided within the deadlines indicated by the authority. |
| (7) Încheierea contractelor de vânzare-cumpărare după tranzacționare este obligatorie pentru părți, în condițiile prevăzute în procedurile specifice ale operatorilor piețelor centralizate. | (7) The conclusion of sale-purchase contracts after trading is mandatory for the parties, under the conditions provided for in the specific procedures of centralized market operators. |
| **Art. 7. -** Operatorii piețelor centralizate au obligația de a publica zilnic, în mod distinct, toate tranzacțiile pentru produsele care fac obiectul prezentului ordin, realizate pe platformele electronice pe care le administrează. Aceștia vor publica informații privind cantitățile aferente fiecărei tranzacții și prețurile acestora. | **Art. 7.** - The operators of the centralized markets have the obligation to publish daily, separately, all the transactions for the products that are the object of the present order, realized on the electronic platforms that they administer. They will publish information on the quantities related to each transaction and their prices. |
|  |  |
| **CAPITOLUL V Dispoziții finale** | **CHAPTER V Final provisions** |
| **Art. 8. -** Prezentul ordin se completează cu prevederile Ordinului președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei [nr. 105/2018](http://lege5.ro/App/Document/gi4dinzzgyzq/ordinul-nr-105-2018-pentru-aprobarea-regulilor-generale-privind-pietele-centralizate-de-gaze-naturale?d=2020-07-20) pentru aprobarea Regulilor generale privind piețele centralizate de gaze naturale, cu modificările și completările ulterioare. | **Art. 8.** - This order is completed with the provisions of the Order of the President of the National Energy Regulatory Authority no. 105/2018 for the approval of the General Rules on centralized natural gas markets, with subsequent amendments and completions. |
| **Art. 9. -** Participanții la piața de gaze naturale și operatorii licențiați ai piețelor centralizate de gaze naturale duc la îndeplinire prevederile prezentului ordin, iar compartimentele de resort din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei urmăresc respectarea acestora. | **Art. 9**. - The participants in the natural gas market and the licensed operators of the centralized natural gas markets carry out the provisions of the present order, and the competent departments within the National Energy Regulatory Authority follow their observance. |
| **Art. 10. -** Nerespectarea prevederilor prezentului ordin de către operatorii economici prevăzuți la [art. 1](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191026&d=2020-07-20#p-320191026) este sancționată în condițiile Legii energiei electrice și a gazelor naturale [nr. 123/2012](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?d=2020-07-20), cu modificările și completările ulterioare. | **Art. 10.** - Failure to comply with the provisions of this order by the economic operators provided in art. 1 is sanctioned under the conditions of the Law on electricity and natural gas no. 123/2012, with subsequent amendments and completions. |
| **Art. 11. -** Anexele [nr. 1](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191090&d=2020-07-20#p-320191090) și [2](http://lege5.ro/App/Document/gm3tsmrvgq2q/ordinul-nr-144-2020-privind-obligatia-participantilor-la-piata-de-gaze-naturale-de-a-oferta-pe-pietele-centralizate?pid=320191097&d=2020-07-20#p-320191097) fac parte integrantă din prezentul ordin. | **Art. 11.** - Annexes no. 1 and 2 are an integral part of this order. |
| **Art. 12. -** Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I. | **Art. 12.** - This order is published in the Official Gazette of Romania, Part I. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  | Președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei, Dumitru Chiriță |  |

București, 17 iulie 2020.

Nr. 144.

#### ANEXA Nr. 1

**RAPORT LUNAR OBLIGAȚIE DE OFERTARE /**

***MONTHLY REPORT ON THE OBLIGATION TO OFFER*  
  
VÂNZARE / *SELL*  
Perioada de livrare / *Delivery period* . . . . . . . . . .**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Nr. crt. | Contract/ Act adițional\*  *Contract/ addendum\** | Tip contract  *Type of the contract* | Cantitate contractată (MWh)  *Contracted quantity*  *(MWh)* | Cantitate livrată (MWh)  *Quantity delivered (MWh)* | Cantitate ofertată (MWh)  *Quantity offered (MWh)* | Preț ofertat (lei/MWh)  *Price offered*  *(lei/MWh)* | Cantitate tranzacționată (MWh)  *Quantity traded*  *(MWh)* | Preț tranzacție (lei/MWh)  Transaction price (Lei/MWh) |
|  | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | . . . |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | n |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | TOTAL |  |  |  |  |  |  |  |

\* Se specifică numărul și data încheierii documentului (ziua, luna și anul)./

*Shall be specified the number and date of completion of the document (day, month and year).*

**RAPORT LUNAR OBLIGAȚIE DE OFERTARE/**

***MONTHLY REPORT ON THE OBLIGATION TO OFFER*  
  
CUMPĂRARE/*BUY*  
Perioada de livrare/ *Delivery period* . . . . . . . . . .**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Nr. crt. | Contract/ Act adițional\*  *Contract/ addendum\** | Tip contract  *Type of the contract* | Cantitate contractată (MWh)  *Contracted quantity*  *(MWh)* | Cantitate livrată (MWh)  *Quantity delivered (MWh)* | Cantitate ofertată (MWh)  *Quantity offered (MWh)* | Preț ofertat (lei/MWh)  *Price offered*  *(lei/MWh)* | Cantitate tranzacționată (MWh)  *Quantity traded*  *(MWh)* | Preț tranzacție (lei/MWh)  Transaction price (Lei/MWh) |
|  | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | . . . |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | n |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | TOTAL |  |  |  |  |  |  |  |

\* Se specifică numărul și data încheierii documentului (ziua, luna și anul)./

*Shall be specified the number and date of completion of the document (day, month and year).*

#### ANEXA Nr. 2

**RAPORT OBLIGAȚIE DE OFERTARE/**

***BIDDING OBLIGATION REPORT*  
  
VÂNZARE/*SELL*  
Perioada de livrare/ *Delivery period* . . . . . . . . . .**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dată sesiune licitație  *Auction session date* | Denumire produs standard ofertat  *Name of the standard product offered* | Denumire titular obligație de ofertare  *Name of the holder of bidding obligation* | Cantitate ofertată (MWh)  *Quantity offered (MWh)* | Preț ofertat (lei/MWh)  *Price offered (lei/MWh)* | Cantitate tranzacționată (MWh)  *Quantity traded (MWh)* | Preț tranzacție (lei/MWh)  *Transaction price (lei / MWh)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | TOTAL/ PRODUS |  |  |  |  |  |  |

**RAPORT OBLIGAȚIE DE OFERTARE**

***BIDDING OBLIGATION REPORT*  
  
CUMPĂRARE/*BUY*  
Perioada de livrare /*Delivery period* . . . . . . . . . .**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dată sesiune licitație  *Auction session date* | Denumire produs standard ofertat  *Name of the standard product offered* | Denumire titular obligație de ofertare  *Name of the holder of bidding obligation* | Cantitate ofertată (MWh)  *Quantity offered (MWh)* | Preț ofertat (lei/MWh)  *Price offered (lei/MWh)* | Cantitate tranzacționată (MWh)  *Quantity traded (MWh)* | Preț tranzacție (lei/MWh)  *Transaction price (lei / MWh)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | TOTAL/ PRODUS |  |  |  |  |  |  |